

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

59. aastakäik

23. detsember 2016

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2016/C 483/01

Euroopa Liidu Kohtu liikmete ja endiste liikmete eetikakoodeks 1

IV

*(Teave)*TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu liikmete ja endiste liikmete eetikakoodeks

(2016/C 483/01)

EUROOPA LIIDU KOHUS

arvestades Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 253, 254, 257 ja 339;

arvestades Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikleid 2, 4, 6, 8, 18 ja 47, Euroopa Kohtu kodukorra artikleid 4–6 ning Üldkohtu kodukorra artikleid 5–7;

arvestades, et eetikakoodeksis tuleks täpsustada Euroopa Liidu Kohtu liikmetele ja endistele liikmetele kohaldatavatest põhikirja ja kodukorra sätetest tulenevaid kohustusi;

võtab vastu järgmise eetikakoodeksi:

*Artikkel 1***Kohaldamisala**

Eetikakoodeksit kohaldatakse Euroopa Liidu Kohtu koosseisu kuuluvate või kuulunud kohtute liikmetele ja endistele liikmetele.

*Artikkel 2***Põhimõtted**

1. Liige pühendub täielikult oma ametikohustuste täitmisele.
2. Liige täidab oma ametikohustusi sõltumatult, ausameelselt, väärikalt ja erapooletult ning lojaalselt ja diskreetselt järgmisi reegleid järgides.

*Artikkel 3***Sõltumatus, ausameelsus ja väärikus**

1. Liige täidab oma ametikohustusi sõltumatult ja ausameelselt ega lähtu isiklikust või liikmesriigi huvist. Ta ei küsi ega võta vastu juhiseid liidu institutsioonidelt, asutustelt ega organitelt, liikmesriikide valitsustelt ega muudelt avaliku või erasektori asutustelt.

2. Liige ei võta vastu mis tahes laadi kingitusi, mis võivad tema sõltumatuse kahtluse alla seada.
3. Liige austab oma ametikoha väärikut.
4. Liige ei tohi käituda ega mis tahes vormis väljenduda viisil, mis võiks kahjustada üldsuse arusaama tema sõltumatusest, ausameelsusest ja ametikoha väärikusest.

Artikkel 4

Erapooletus

1. Liige väldib olukordi, millest võib tekkida isiklike huvide konflikt või mida võib mõistlikult niisugusena tajuda. Ta ei osale kohtuasja menetlemises, kui tal on selles kohtuasjas isiklik huvi.
2. Liige ei tohi käituda ega mis tahes vormis väljenduda viisil, mis võiks kahjustada üldsuse arusaama tema erapooletusest.

Artikkel 5

Teavitamine ja isiklike huvide deklareerimine

1. Liige teavitab selle kohtu presidenti, mille koosseisu ta kuulub, kui ta on määratud osalema sellise kohtuasja läbivaatamises, milles tal on huvi, millest võib tekkida huvide konflikt.
2. Ametisse astumisel esitab liige selle kohtu presidendile, mille koosseisu ta kuulub, lõikes 3 sätestatud majanduslike huvide deklaratsiooni.
3. Deklaratsioonis nimetatakse kõik üksused, kus liikmel on otsene majanduslik huvi, mida võib selle ulatuse tõttu mõistlikult tajuda huvide konflikti tekkimise võimalusena, kui liige on määratud osalema sellise üksusega seotud kohtuasja läbivaatamises. Liige nimetab deklaratsioonis kõik üksused, kus tal on niisugune majanduslik huvi, milleks võib olla isikustatud rahaline osalus kapitalis, eelkõige aktsiate näol, või mis tahes muu osaluse vorm, näiteks võlakirjad või investeerimissertifikaadid. Deklaratsioon ei puuduta üksust, kus liikmel on osalus, mida haldab kaalutusõiguse alusel kolmas isik.
4. Kui lõikes 3 sätestatud deklaratsioonis märgitud üksuse nimetuses tehakse muudatus, esitatakse võimalikult kiiresti, kuid hiljemalt kahe kuu jooksul pärast asjassepuutuvat muudatust uus deklaratsioon.
5. Lõikes 3 sätestatud deklaratsioon esitatakse käesoleva eetikakoodeksi lisas toodud vormi kasutades.
6. Asjassepuutuva kohtu presidendil on lõigete 1–3 kohaselt esitatud teabe ja deklaratsioonide alusel võimalik kontrollida, kas liikmel on konkreetses kohtuasjas vaidluse lahenduse vastu isiklik huvi.

Artikkel 6

Lojaalsus

1. Liige austab lojaalsuskohustust institutsiooni suhtes.
2. Liige kasutab lugupidavalt institutsiooni ametnike ja muude teenistujate teenuseid, eelkõige tema kabinetis töötavate isikute teenuseid.
3. Liige kasutab institutsiooni materiaalet vara vastutustundlikult.
4. Liige hoidub väljaspool institutsiooni igasugustest kommentaaridest, mis võivad tema mainet kahjustada.

*Artikkel 7***Konfidentsiaalsus**

1. Liige austab kohtu nõupidamiste saladust.
2. Liige järgib kohtuasjade ja haldusküsimuste lahendamisel konfidentsiaalsuskohustust.
3. Liige järgib oma seisukohtades ja sõnavõttudes ametikohaga kaasnevaid piiranguid.

*Artikkel 8***Kohtuväline tegevus**

1. Liige kohustub alati olema kättesaadav, selleks et pühendada täielikult oma ametikohustuste täitmisele.
2. Liige võib tegeleda kohtuvälise tegevusega üksnes juhul, kui see tegevus on kooskõlas tema kohustustega, mis tulenevad käesoleva eetikakoodeksi artiklitest 2–4, 6 ja 7. Nimetatud kohustustega ei ole kooskõlas mis tahes muu kutsealane tegevus, mis ei tulene liikme ametikohustuste täitmisest, välja arvatud Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 4 teises lõigus ette nähtud erand.
3. Liikmele võib anda nõusoleku osaleda tegevuses, mis on tema ametikohustustega otseselt seotud. Sellega seoses võib talle anda nõusoleku:
 - esindada institutsiooni või kohut, mille koosseisu ta kuulub, protokollilistel või ametlikel sündmustel ja üritustel;
 - võtta osa üleeuroopalist huvi pakkuvast tegevusest, mis on eelkõige seotud liidu õiguse tutvustamisega ning liikmesriikide kohtute ja rahvusvaheliste kohtutega dialoogi pidamisega. Selleks võib liikmele anda nõusoleku osaleda õppetöös, konverentsil, seminaril või kollokviumil.

Tasu maksmine on lubatud üksnes õppetööga seotud tegevuse eest vastavalt asjaomase õppeasutuse eeskirjadele.

Liikme tegevus, milleks kohus, mille koosseisu liige kuulub, on nõusoleku andnud, avaldatakse institutsiooni veebisaidil pärast seda, kui tegevus on aset leidnud.

4. Liikmele võib anda ka nõusoleku mittetasustatavate kohustuste täitmiseks sihtasutustes või samalaadsetes organisatsioonides, mis tegelevad õiguse-, kultuuri-, kunsti-, sotsiaal- või spordivaldkonna või heategevusega, samuti õppe- või teadusasutustes. Liige kohustub mitte vastu võtma juhtivaid ametikohti, mis võivad ohustada tema sõltumatust või kättesaadavust ametikohustuste täitmiseks või mille tõttu võib tekkida huvide konflikt. Sihtasutuste või samalaadsete organisatsioonide all mõistetakse mittetulunduslikke asutusi või ühinguid, mis tegutsevad ühiskondlikes huvides eespool nimetatud valdkondades.
5. Kui liige soovib osaleda lõigetes 3 või 4 nimetatud tegevuses, küsib ta selleks spetsiaalset vormi kasutades eelnevat nõusolekut kohtult, mille koosseisu ta kuulub.
6. Publikatsioonide ja nende eest makstavate autoritasude puhul ei ole eelnev nõusolek vajalik.

*Artikkel 9***Liikmete kohustused pärast ametiaja lõppemist**

1. Liige on kohustatud käituma ausameelselt, väärikalt, lojaalselt ja diskreetselt ka pärast ametiaja lõppu.

2. Pärast ametiaja lõppemist kohustub liige mitte osalema
 - mis tahes viisil kohtuasjades, mis olid menetluses tema ametiaja lõppemisel kohtus, mille liige ta oli;
 - mis tahes viisil kohtuasjades, mis on otseselt ja ilmselgelt seotud kohtuasjadega, milles liige on olnud kohtunik või kohtujurist, isegi kui menetlus nendes asjades on lõpetatud;
 - ja kolme aasta jooksul pärast ametiaja lõppemist mitte olema poolte esindaja kirjalikus või suulises menetluses Euroopa Liidu Kohtu moodustavates kohtutes menetletavates kohtuasjades.
3. Muudes kui lõike 2 kolmes taandes nimetatud kohtuasjades võib endine liige olla esindaja, nõustaja või ekspert, anda õiguslikke arvamusi või tegutseda vahekohtunikuna tingimusel, et ta täidab siiski lõikes 1 sätestatud kohustusi.
4. Kui käesoleva artikli kohaldamisel tekib kahtlusi, võib endine liige pöörduda Euroopa Kohtu presidendi poole, kes teeb otsuse pärast artiklis 10 sätestatud komisjoni arvamuse saamist.

Artikkel 10

Eetikakoodeksi kohaldamine

1. Eetikakoodeksi nõuetekohase rakendamise üle teostab järelvalvet Euroopa Kohtu president, keda abistab nõuandev komisjon.

Komisjon koosneb kolmest Euroopa Kohtus kõige kauem ametis olnud liikmest ja Euroopa Kohtu asepresidendist, kui ta ei kuulu nimetatud liikmete hulka.

Kui asi puudutab Üldkohtu liiget või endist liiget, osalevad komisjoni nõupidamisel Üldkohtu president, asepresident ja veel üks Üldkohtu liige.

Komiteed abistab Euroopa Kohtu kohtusekretär.

2. Ilma et see piiraks Euroopa Liidu Kohtu põhikirja sätete kohaldamist, võib komisjon konkreetsetes asjas teha oma arvamuse asjassepuutuvale liikmele või endisele liikmele teatavaks, olles ta eelnevalt ära kuulanud.

Artikkel 11

Jõustumine

1. Käesoleva eetikakoodeksiga tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse varem kehtinud eetikakoodeks (ELT C 223, 22.9.2007, lk 1). See jõustub 1. jaanuaril 2017.
2. Käesoleva eetikakoodeksi jõustumise kuupäeval ametis olevate liikmete majanduslike huvide deklaratsioon peab olema esitatud selle kohtu presidendile, mille koosseisu liige kuulub, ühe kuu jooksul pärast eetikakoodeksi jõustumist.

*LISA***MAJANDUSLIKE HUVIDE DEKLARATSIOON****(vastavalt eetikakoodeksi artiklile 5)**

NIMI:

EESNIMI:

Oman majanduslikku huvi eetikakoodeksi artikli 5 tähenduses ⁽¹⁾ järgmistes üksustes:

Kinnitan, et esitatud teave on täpne ja tõene.

Kuupäev:

Allkiri:

⁽¹⁾ Nimetage tähestikuliselt järjekorras üksused, kus teil on otsene majanduslik huvi eetikakoodeksi artikli 5 lõike 3 tähenduses.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET